

# a

**a** /ɑ:/ [a:et; a:n, =] **1** (bokstav) **a från ~ till ö** van a tot z; **A och O** de Alfa en de Omega, het begin en het einde, (det viktigaste) het belangrijkste; *har man sagt ~, får man (också) säga b* wie a zegt moet ook b zeggen; ~ *som i Adam* de a van Antoon **2** (mu.) **A 3** (school., vero.) zeer goed

**A** /ɑ:/ [A:et; A:n, =] (school., vero.) uitmuntend

**å** /ɑ/ **1** (för varje enhet uppgående till) å, van *tio paket ~ 20 gram* tien pakjes van 20 gram; *två biljetter ~ 40 kronor* twee kaartjes van 40 kronen **2** (till, eller) *å tre ~ fyra dagar* drie à vier dagen

**AB** /'a: be:/ **1** (aktiebolag) Mij. (Maatschappij), nv (naamloze vennootschap), (med inskränkt aktieförsäljning) bv (besloten vennootschap) **2** (school., vero.) goed

**abbé** /a'be:/ [-n; ~er] abt

**abbedissa** /ab'e'disa:/ [-an; ~or] abdis, kloosteroverste, moeder-overste

**abborrje** /'äb\_ bõr:ə/ [-en; ~ar] (zool.) baars  
**abborgrund** [-et; =] baarswater<sup>h</sup>, visplaats voor baars  
**abbot** /'äb:õt/ [-en; ~ar] abt

**abc** /'ɑ'be'se:/ [-t, ~et; ~n, =] abc<sup>h</sup>, alfabet<sup>h</sup>

**abc-bok** /'ɑ'be'sè; bu:k/ [-boken; ~böcker] eerste leesboek<sup>h</sup>

**abc-stridsmedel** /'ɑ'be'sè:stri:ts me:ðol/ (mil.) ABC-wapens

**abdikation** /ab'dika'fju:n/ [-en; ~er] troonsafstand, † abdicatie

**abdikera** /ab'di'ke:ra/ [itr.; ~de; ~t] troonsafstand doen, † abdiceren

**abdomen** /ab'do:møn/ [=; ~ina, =] (anat.) onderbuik, abdomen<sup>h</sup> (på insekt) achterlijf<sup>h</sup>

**aber** /'ɑ:bõr/ [=; =] maar<sup>h</sup>, tegenvaller, hindernis, obstakel<sup>h</sup> *det är ett litet ~ med den saken* er is één maar aan verbonden; *ett stort ~* een forse streep door de rekening

**aberration** /ab'õra'fju:n/ [-en; ~er] afwijking, (techn., psy.) aberratie

**abiturient** /ab'itu'rri:ent/ [-en; ~er] (Finl.) eindexamenkandidaat, abiturient

**abnorm** /ab'nõr:m/ abnormaal, (sterk) afwijkend

**abnormitet** /abnõr'mi'tet/ [-en; ~er] abnormaliteit, (sterke) afwijking

**abonnemang** /ab'õne'maŋ/ [-et; =] abonnement<sup>h</sup> **ha ~ på operan** een abonnement op de opera hebben; *teckna ~ på* een abonnement nemen op

**abonnemangsavgift** /ab'õne'maŋ:sõv\_jif:t/ [-en; ~er] abonnementsprijs, (pl.) abonnementskosten (bij telefoon)

**abonnet** /ab'õnen:t/ [-en; ~er] abonnee, abonnement-

houder, (t.ex. på operan) seizoenkaarthouder

**1abbonera** /ab'õ'ne:ra/ [itr.; ~de; ~t] zich abonneren ~ **på** (skaffa abonnemang på) zich abonneren op, (innehå abonnemang på) een abonnement hebben op

**2abbonera** /ab'õ'ne:ra/ [tr.; ~de; ~t] reserveren, boeken *en ~d buss* een gereserveerde bus; ~ *en lokal* een ruimte reserveren

**aborigin** /ab'õr'i:gin/ [-en; ~er] Aboriginal

**abort** /a'bõ:t/ [-en; ~er] abortus, zwangerschapsonderbreking *göra ~* een abortus ondergaan, zich laten aborteren

**1abortera** /ab'õ'te:ra/ [itr.; ~de; ~t] aborteren, (få missfall) een miskraam krijgen

**2abortera** /ab'õ'te:ra/ [tr.; ~de; ~t] aborteren, (framkalla missfall) een abortus opwekken

**abortiv** /ab'õ'ti:v/ **1** (ofullgången) abortief, niet tot volledige ontwikkeling komend *ett ~t sjukdomsförlopp* een abortief ziekteverloop **2** (med.) abortief, vruchtafdrijvend

**abortlag** [-en; ~ar] abortuswet

**abortmotståndare** /a'bõ'tmut\_stõn:ðarə/ [-en; =] tegenstander van abortus

**abortör** /ab'õ'te:r/ [-en; ~er] aborteur

**abrakadabra** /'ɑ'braka'dõ:ðra/ [-t] abracadabra<sup>h</sup>, (nonsense) wartaal

**abrupt** /a'brop:t/ abrupt, (tvär) plotseling *samtalet fick ett ~ slut* het gesprek kreeg een abrupt einde

**absciss** /ab'ses:/ [-en; ~er] (med.) abscis<sup>h</sup>, ettergezwe<sup>h</sup>

**absid** /ab'si:d/ [-en; ~er] (archit.) apsis, abside

**absint** /ab'sint/ [-en; ~er] absint<sup>h</sup>

**abskissja** /ab'skis:ja/ [-an; ~or] (mat.) abscis

**1absolut** /ab'so'lut:/ [adj.] absoluut, totaal, volledig *en ~ brist på övertygelse* een totaal gebrek aan overtuiging; *en ~ furste* een absoluut vorst; ~ *lydnad* onvoorwaardelijke gehoorzaamheid; (pol.) *en ~ majoritet* een absolute meerderheid; ~ *musik* absolute muziek; (fys.) *den ~a nollpunkten* het absolute nulpunt; *en ~ omöjlighet* een volslagen onmogelijkheid; *i ~a tal* in absolute cijfers

**2absolut** /ab'so'lut:/ [adv.] absoluut, volstrekt *det är ~ förbjudet* het is streng verboden; ~ *inte!* beslist/volstrekt niet!; *de passar ~ inte ihop* ze passen volstrekt niet bij elkaar; *bara göra det som är ~ nödvändigt* alleen dat doen wat strikt noodzakelijk is; *det är ~ omöjligt* het is volstrekt/volslagen onmogelijk

**absolution** /ab'sõlu'fju:n/ [-en; ~er] (rel.) vergeving van zonden, (r.-k.) absolutie

**absolutism** /ab'sõlu'tis:m/ [-en] **1** (enväld) absolutisme<sup>h</sup>, alleenheerschappij **2** (helnkyrhet) geheelonthouding

## absolutist

**absolutist** /ab'solu'trist:/ [-en; ~er] gehelelonthouder  
**absolutistisk** /ab'solu'tristisk/ **1** (enväldig) absolutistisk  
**2** (som avser helyktyrhet) abstinent (van alcohol)  
**absolvera** /ab'söl'vera/ [tr.; ~de; ~t] **1** (fullborda) afsluiten, voltoeien, afmaken **2** (avlägga) afleggen ~ *en examen* een examen afleggen, examen doen **3** (rel.) absolveren  
**absorbera** /ab'sör'be:ra/ [tr.; ~de; ~t] absorberen, opzuigen, opslorpen, (t.ex. kunskap) in zich opnemen (bv. kennis); *vara helt ~d av ngt* geheel door iets in beslag genomen worden, helemaal in iets opgaan  
**absorption** /ab'sörp'fju:n/ [-en] absorptie  
**absorptionsförmåga** /ab'sörp'fjü:nsfæ:r,mø:ga/ [-n] absorptievermogen<sup>h</sup>  
**abstinens** /ab'str'nens:/ [-en] onthouding (van alcohol e.d.), ↑ abstinentie  
**abstinensbesvär** /ab'str'nën:sbe:svæ:r/ ontwenningssverschijnenselen, onthoudingsverschijnenselen  
**abstinenssymtom** (med.) ontwenningssverschijnenselen, onthoudingsverschijnenselen  
**abstrahera** /ab'stra'he:ra/ [(i)tr.; ~de; ~t] **1** (bortse) abstraheren, afzien ~ *fram en teori* *ur* een theorie afleiden uit; ~ *från ngt* iets buiten beschouwing laten **2** (avskilja) afzonderen  
<sup>1</sup>**abstrakt** /ab'strakt:/ [-et; ~er] **1** (taal.) abstract zelfstandig naamwoord<sup>h</sup> **2** (ogripbart begrepp) abstractum<sup>h</sup>  
<sup>2</sup>**abstrakt** /ab'strakt:/ [adj.] abstract  
**abstraktion** /ab'strak'fju:n/ [-en; ~er] abstractie (het abstraheren), abstract begrip<sup>h</sup>  
**absurd** /ab'stru:s/ (schr.) duister, cryptisch  
**absurd** /ab'sör:d/ absurd, dwaas  
**absurdism** /ab'sör'dis:m/ [-en] (lit., teat.) absurdisme<sup>h</sup>  
**absurdistisk** /ab'sör'dis'tisk/ absurdistisk ~ *teater* absurdistisk theater  
**absurditet** /absör'di'tet:/ [-en; ~er] absurditeit, dwaasheid  
**acceleration** /ak'sölæ'r'a'fju:n/ [-en; ~er] versnelling, acceleratie  
**accelerationsförmåga** [-an; -or] acceleratievermogen<sup>h</sup>  
**accelerator** /ak'sölæ'rö:tör/ [-n; ~er] accelerator, aanjager, (fys.) versneller, (chem.) katalysator  
**accelerera** /ak'sölæ're:ra/ [(i)tr.; ~de; ~t] **1** (fordon) accelereren, versnellen, optrekken (van een auto); *bilen ~r från 0 till 100 på 13 sekunder* de auto trekt in 13 seconden op van 0 naar 100 **2** (om ur) voorlopen  
**accent** /ak'sen:t/ [-en; ~er] **1** (betoning) accent<sup>h</sup>, klemtoon, nadruk *musikalisk* ~ intonatie **2** (brytning) accent<sup>h</sup>, tongval *tala svenska med lätt tysk* ~ Zweeds spreken met een licht Duits accent  
**accentförskjutning** [-en; ~ar] accentverschuiving  
**accenttecken** /ak'sen:t'tekøn/ [-net; =] accentteken<sup>h</sup>  
**accentuera** /aksen'tu'e:ra/ [tr.; ~de; ~t] accentueren, benadrukken  
<sup>1</sup>**accept** /ak'sep:t/ [-et; =] (hand.) accept<sup>h</sup>, (het) accepteren v.e. wissel  
<sup>2</sup>**accept** /ak'sep:t/ [-en; ~er] (hand.) accept<sup>h</sup>, geaccepteerde wissel  
**acceptabel** /ak'sep'tø:bøl/ acceptabel, aanvaardbaar  
**acceptant** /ak'sep'tant:/ [-en; ~er] (hand.) acceptant  
**acceptera** /ak'sep'te:ra/ [tr.; ~de; ~t] accepteren, aanvaarden, aannemen, (utan motstånd) slikken, (tillåta) toelaten  
**access** /ak'ses:/ [-en; ~er] (comp.) toegang  
**accession** /ak'se'fju:n/ [-en; ~er] **1** (tillskott) aanwinst **2** (anslutning) aansluiting (v.e. staat bij een andere staat), toetreding  
**accessionskatalog** [-en; ~er] catalogus met aanwinsten  
**accessoarer** /akses'ö'b:rø:/ accessoires, bijbehorende onderdelen

* accessoarer	
accessoarer	accessoires
en axelväska	een schoudertas
ett bälte	een riem
en fluga	een vlinderdas
handskar	handschoenen
en handväska	een handtas
en näsduk	een zakdoek
en scarf	een sjaaltje <sup>h</sup>
en sjal	een sjaal
en slips	een stropdas
ett skärp	een ceintuur
sollglasögon	een zonnebril
vantar	wanten

**accesstid** [-en; ~er] (comp.) toegangstijd  
**accidentstryck** [-et; =] gelegheidsdrukwerk<sup>h</sup>, smoutwerk<sup>h</sup>  
**accis** /ak'sis:/ [-en; ~er] accijns, verbruiksbelasting  
**accisfri** accijnsvrij  
**accispliktig** accijnspliktig  
**acetat** /as'e'tø:t/ [-et; -, ~er] (chem.) acetaat<sup>h</sup>  
**aceton** /as'e'to:m/ [-et] (chem.) aceton<sup>h</sup>  
**acetylsalicylsyra** /as'e'tý:lsalsýl sy:ra/ [-an; -or] acetylsalicylzuur<sup>h</sup>  
**ack** /ak:/ *ach men* ~ ... maar helaas ...; *ropa ~ och ve* ach en wee roepen  
**ackja** /'äk:ja/ [-an; -or] bootvormige slee uit Lapland, ge-trookte rindier  
**acklamation** /ak'lama'fju:n/ [-en; ~er] acclamatie *vald med* ~ bij acclamatie verkozen  
**acklimatisera** /ak'limat'r'se:ra/ [(i)tr.; ~de; ~t] acclimatiseren, gewennen  
**acklimatisera sig** /ak'limat'r'se:ra/ [refl.; ~de; ~t] zich acclimatiseren, zich aanpassen  
**acklimatisering** /ak'limat'r'se:rɪŋ/ [-en] acclimatisatie  
**akkommodation** /ak'omö'da'fju:n/ [-en; ~er] accommodatie, aanpassing  
**akkommodationsväxel** [-eln; -lar] (hand.) schoorsteenwissel  
**akkomodera** /ak'omö'de:ra/ [tr.; ~de; ~t] accommoderen (vooral v.h. oog)  
**akkompanjör** /ak'ompan'ja'tœ:r/ [-en; ~er] (mu.) begeleider  
**akkompanjemang** /ak'ompan'je'maŋ/ [-et; =] (mu.) begeleiding *till ~ av* onder begeleiding van, begeleid door  
**akkompanjera** /ak'ompan'je:ra/ [tr.; ~de; ~t] (mu.) begeleiden  
**akkord** /a'ko:d/ [-et; =] **1** (mu.) akkoord<sup>h</sup> *slå ett* ~ een akkoord aanslaan **2** (avtal) akkoord<sup>h</sup>, overeenkomst, contract<sup>h</sup>, (mellan långtagare och långgivare) schikking (met schuldeisers); *erbjuda 50%* ~ een schikking van 50% bieden; *gå på* ~ (kompromissa) een compromis sluiten; *arbeta på* ~ op akkoordloon/stukloon werken, op contract werken; *åta sig ett brobygge på* ~ zich verplichten een brug te bouwen op basis v.e. contract  
**akkordera** /ak'ö'de:ra/ [(i)tr.; ~de; ~t] **1** (träffa avtal) een overeenkomst sluiten, (mellan långtagare och långgivare) een schikking treffen **2** (underhandla) onderhandelen ~ *bort/ut* uitbesteden; ~ *om pris*et over de prijs onderhandelen  
**akkordsarbete** /a'ko:d'sar,betø/ [~t; ~n] akkoordwerk<sup>h</sup>, stukwerk<sup>h</sup>, aangenomen werk<sup>h</sup>  
**akkordslön** /a'ko:d's,lø:n/ [-en; ~er] akkoordloon<sup>h</sup>, stukloon<sup>h</sup>  
**akkordsättning** [-en; ~ar] (het) vaststellen v.h. akkoordloon